

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招标预报**

**JANUARY 2006 TO JUNE 2006**  
**2006年1月至2006年6月**

PWP Item No. 工程编号	Contract No. & Title of Contract 合约编号及合约名称	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 宪报公告 / 招标暂定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程类别及 准许投标 最低组别	Range of Estimate of Cost 估计 造价	Name and Tel. No. of Contact Person 联络人姓名及电话
<b>Architectural Services Department</b> <b>建筑署</b>					
243LP	Prequalification for Design and Construction for the Reprovisioning of Central District Headquarters and Central Divisional Police Station at Chung Kong Road, Sheung Wan 重置上环中港区中区警区总部及其分区警署的设计及建造工程预审投标资格	Jan 2006 2006年1月	BD Group C (PQ) 建筑丙组 (预审投标资格)	M3	Mr. Ian Dickinson 狄建新先生 2867 3914
065KA	Prequalification for Design and Construction of Customs Headquarters Tower at Tin Chiu Street, North Point, Hong Kong 北角电照街香港海关总部大楼的设计及建造工程预审投标资格	Feb 2006 2006年2月	BD Group C (PQ) 建筑丙组 (预审投标资格)	M4	Mr. K. C. Mak 麦家俊先生 2867 3905
29LJ	Proposed Re-location of Labour Tribunal to the South Kowloon Law Courts Building at 36 Gasgoine Road, Yaumatei, Kowloon (DSC) 劳资审裁处拟迁往九龙油麻地加士居道36号南九龙裁判法院大楼 (承建商自选的分包商)	Mar 2006 2006年3月	BD Group C 建筑丙组	M1	Mr. Jonathan Yung 容振伟先生 2867 3631
391RO	Contract No. AL P306 Improvement Works to the Peak (DSC) 合约编号 AL P306 山顶改善工程 (承建商自选的分包商)	Mar 2006 2006年3月	BD Group C 建筑丙组	M1	Mr. W. H. Cheng 郑伟雄先生 2867 3892
302EP	Construction of a Primary School in Area 31, Sheung Shui, New Territories (NSC) 新界上水31区兴建一所小学 (指定分包商)	Mar 2006 2006年3月	BD Group C 建筑丙组	M1	Mr. J. Beveridge 贝宏志先生 2867 4245
324EP	Construction of a Primary School at Hiu Kwong Street, Kwun Tong, Kowloon (NSC) 九龙观塘晓光街兴建一所小学 (指定分包商)	May 2006 2006年5月	BD Group C 建筑丙组	M1	Mr. J. Beveridge 贝宏志先生 2867 4245

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招标预报**

**JANUARY 2006 TO JUNE 2006**  
**2006年1月至2006年6月**

PWP Item No. 工程编号	Contract No. & Title of Contract 合约编号及合约名称	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 宪报公告 / 招标暂定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程类别及 准许投标 最低组别	Range of Estimate of Cost 估计 造价	Name and Tel. No. of Contact Person 联络人姓名及电话
<b>Architectural Services Department</b> <b>建筑署</b>					
256RS	Design and Construction of Indoor Recreation Centre cum Library in Area 17, Tung Chung, Lantau Island 设计和建造东涌第十七区体育馆兼图书馆	May 2006 2006年5月	BD PQT 建筑 投标资格预审合格的投标者	M4	Mrs. Sylvia Lam 林余家慧女士 2867 3718
<b>Civil Engineering and Development Department</b> <b>土木工程拓展署</b>					
5001BX	Contract No. GE/2005/52 10-year Extended Landslip Preventive Measures Project, Phase 6, Package D - Landslip Preventive Works for Slopes in Hong Kong Island, Kowloon, Tuen Mun and Outlying Islands 合约编号 GE/2005/52 延续十年的防止山泥倾泻计划 第6期D组工程 - 香港岛、九龙、屯门及离岛斜坡的防止山泥倾泻工程	Jan 2006 2006年1月	LANP 斜坡/挡土墙的 防止山泥倾泻/ 修补工程	M1	Mr C F CHAN 陈震晖先生 2762 5444
5001BX	Contract No. GE/2005/53 Landslide Assessment and Monitoring Work at Four Selected Sites - Field Instrumentation Works - 合约编号 GE/2005/53 对四个选择的地点进行山泥倾泻评估和监测-现场仪器监测工程	Jan 2006 2006年1月	GROU Group II 场地勘探工程 第二组	M1	Mr H N WONG 汪学宁先生 2762 5400
5001BX	Contract No. GE/2005/50 10-year Extended Landslip Preventive Measures Project, Phase 5, Package E - Landslip Preventive Works for Slopes in Tai Po 合约编号 GE/2005/50 延续十年的防止山泥倾泻计划 第五期E组工程 - 大埔区斜坡的防止山泥倾泻工程	Feb 2006 2006年2月	LANP 斜坡/挡土墙的 防止山泥倾泻/ 修补工程	M1	Mr K K S HO 何建生先生 2760 5811